

平成9年度茨城県芸術祭参加

創立45周年記念

日立交響楽団

第85回定期演奏会

the 45th Anniversary Memorial

HITACHI Symphony Orchestra the 85th Regular Concert

1997.12.7(日) 13:30開場 14:00開演

日立シビックセンター音楽ホール

Hitachi Civic Center Concert Hall

“歡喜に喜す”

“An die Freude”

O Freunde, nicht diese Töne!
Sondern lasst uns angenehmere
Anstimmen, und freudenvolle.

Freude, schöner Götterfunken,
Tochter aus Elysium,
Wir betreten feuertrunken,
Himmlische, dein Heiligtum!

Deine Zauber binden wieder,
Was die Mode streng geteilt;
Alle Menschen werden Brüder,
Wo dein sanfter Flügel weilt.

Wem der grosse Wurf gelungen,
Eines Freundes Freund zu sein,
Wer ein holdes Weib errungen,
Mische seinen Jubel ein!

Ja, wer auch nur eine Seele
Sein nennt auf dem Erdenrund!
Und wer's nie gekonnt, der stehle
Weinend sich aus diesem Bund!

Freude trinken alle Wesen,
An den Brüsten der Natur:
Alle Guten, alle Bösen
Folgen ihrer Rosenspur.

Küsse gab sie uns und Reben,
Einen Freund, geprüft im Tod;

Wollust ward dem Wurm gegeben,
Und der Cherub steht vor Gott.

Froh, wie seine Sonnen fliegen
Durch des Himmels prächt'gen Plan,
Laufet Brüder, eure Bahn,
Freudig, wie ein Held zum Siegen.

Seid umschlungen, Millionen!
Diesen Kuss der ganzen Welt!
Brüder! überm Sternenzelt
Muss ein lieber Vater wohnen.

Ihr stürzt nieder, Millionen?
Ahnest du den Schöpfer, Welt?
Such ihn überm Sternenzelt!
Über Sternen muss er wohnen.

本演奏会(ベートーヴェン交響曲第9番『合唱付』)の様子は、IBSラジオ
(茨城放送)で、12/13(水)21:00~22:25に放送される予定です。
(IBSラジオ/水戸: 1197KHZ、土浦: 1458KHZ、県西: 1458KHZ)